



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2022-02

Docente

| | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Nome: | Júlia Batista Castilho de Avellar |
| Email: | juliabcavellar@ufu.br |
| Data de ingresso: | 01/09/2020 |
| Regime: | 40 horas |
| Categoria: | Professor Adjunto C |

Síntese geral das atividades

| Atividade | Carga Horária |
|--|----------------------|
| Disciplinas ministradas | 8 horas |
| Preparação de aulas e atendimento a alunos | 12 horas |
| Orientações (Estágio/Prática de ensino) | --- |
| Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação) | 4 horas |
| Licenças-afastamentos | --- |
| Atividades de pesquisa | 6 horas |
| Capacitação/atualização/aperfeiçoamento | --- |
| Atividades de extensão | 1 horas |
| Atividades técnicas | --- |
| Atividades Administrativas-Executivas | 2 horas |
| Atividades Administrativas-Representação | 5 horas |
| Outras atividades | 2 horas |
| TOTAL | 40 horas |

Disciplinas ministradas

| Disciplina | Turma | Código | Ministrou anteriormente | Tipo | Nível | Carga horária |
|------------------------------|----------------|------------|-------------------------|---------|-----------|---------------|
| Estudos Clássicos: Latim III | PV | ILEEL31002 | Não | Teórica | Graduação | 04 horas |
| Estudos Clássicos: Latim I | FM (Filosofia) | ILEEL31109 | Sim | Teórica | Graduação | 04 horas |

Preparação de aulas e atendimento a alunos

| Atividade | Nível | Carga horária |
|-----------------------|-----------|---------------|
| Preparação de aulas | Graduação | 08 horas |
| Atendimento de alunos | Graduação | 04 horas |

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

| Disciplina | Turma | Código | Quantidade de alunos | Carga horária |
|---------------------------------------|-------|--------|----------------------|---------------|
| Não há registros para essa atividade. | | | | |

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

| Discente | Matrícula | Tipo de orientação | Carga horária |
|--|-------------|--------------------------------------|---------------|
| Larissa Natálie de Souza | 11911LET005 | Iniciação Científica | 01 horas |
| Beatriz Lúcia da Silva | 11911LET202 | Trabalho de conclusão de curso - TCC | 01 horas |
| Lidiany Caixeta de Lima (coorientação) | 12113TLT011 | Doutorado | 01 horas |
| Gustavo Reis Marques | 12111FIL223 | Monitoria | 01 horas |

Licenças-afastamentos

| Modalidade | Início | Término | Observações |
|---------------------------------------|--------|---------|-------------|
| Não há registros para essa atividade. | | | |

Atividades de pesquisa

| Título do Projeto | Início | Término | Tipo de Participação | Informações complementares | Carga horária |
|--|------------|------------|----------------------|---|---------------|
| Diálogos ovidianos e releituras mitológicas: tradução, estudo e recepção das Heroides I-XV | 06/10/2020 | 06/10/2023 | Coordenadora | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | 06 horas |

| Título do Projeto | Início | Término | Tipo de Participação | Informações complementares | Carga horária |
|---|------------|------------|----------------------|---|---------------|
| Grupo de Pesquisa Retórica e Argumentação | 13/04/2021 | 06/02/2023 | Pesquisadora | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | --- |
| Grupo de pesquisa Tradução e Estudo da Literatura Técnica e Didática Romana | 21/02/2022 | 06/02/2023 | Pesquisadora | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | --- |

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

| Descrição da atividade | Início | Término | Informações complementares | Carga horária |
|---------------------------------------|--------|---------|----------------------------|---------------|
| Não há registros para essa atividade. | | | | |

Atividades de extensão

| Projeto | Início | Término | Tipo de Participação | Informações complementares | Carga horária |
|---|------------|------------|----------------------|---|---------------|
| Curso de fundamentos gramaticais para estudo do latim | 01/11/2022 | 07/12/2022 | Coordenação | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | 01 horas |

Atividades técnicas

| Atividade | Início | Término | Observações | Carga horária |
|---------------------------------------|--------|---------|-------------|---------------|
| Não há registros para essa atividade. | | | | |

Atividades Administrativas-Executivas

| Atividade | Início | Término | Informações complementares | Carga horária |
|---|------------|------------|---|---------------|
| Coordenadora do Núcleo de Estudos Clássicos (NUCLA) | 03/01/2022 | 31/12/2022 | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | 02 horas |

Atividades Administrativas-Representação

| Atividade | Início | Término | Informações complementares | Carga horária |
|---|------------|------------|---|---------------|
| Representante do NUCLA no Conselho do ILEEL | 03/01/2022 | 31/12/2022 | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | 03 horas |
| Membro de colegiado de Curso de Graduação em Tradução | 30/09/2022 | 30/09/2024 | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | 02 horas |

Outras atividades

| Atividade | Início | Término | Informações complementares | Carga horária |
|--|------------|------------|---|---------------|
| Reunião do Núcleo de Estudos Clássicos (NUCLA) | 26/09/2022 | 06/02/2023 | O detalhamento das informações está disponível no final do documento. | 02 horas |

Detalhamento das atividades

| Atividades de pesquisa |
|---|
| <p>Título do Projeto: Diálogos ovidianos e releituras mitológicas: tradução, estudo e recepção das Heroides I-XV</p> <p>Financiamento: Não</p> <p>Início: 06/10/2020</p> <p>Término: 06/10/2023</p> <p>Tipo de Participação: Coordenadora</p> <p>Informações complementares: Resumo: Tendo como escopo as cartas I a XV das "Heroides", de Ovídio, a pesquisa prevê a tradução do corpus em estudo e se estrutura em três linhas principais de investigação. A primeira linha, de caráter teórico, abordará as passagens de teor metapoético presentes nas cartas, a fim de depreender das "Heroides" teorizações sobre a própria literatura e áreas do conhecimento afins. A segunda linha investigativa, de natureza intertextual, propõe a leitura e interpretação das "Heroides" à luz de outras duas obras ovidianas de temática nitidamente mitológica: as "Metamorfoses" e os "Fastos". Por fim, a terceira linha, centrada na recepção, investigará os diálogos possíveis de ser estabelecidos entre as "Heroides" e obras poéticas da literatura brasileira, visando a ampliar o âmbito de alcance da intertextualidade e, assim, destacar a permanência e importância das obras da Antiguidade latina na constituição de tradições também na literatura brasileira. Projeto de pesquisa aprovado pelo CONSILEEL. DECISÃO ADMINISTRATIVA CONSILEEL Nº 76/2020, de 06 de outubro de 2020.</p> <p>Carga horária: 06 horas</p> |
| <p>Título do Projeto: Grupo de Pesquisa Retórica e Argumentação</p> <p>Financiamento: Não</p> <p>Início: 13/04/2021</p> <p>Término: 06/02/2023</p> <p>Tipo de Participação: Pesquisadora</p> <p>Informações complementares: Pesquisadora em grupo de pesquisa certificado pelo CNPq: http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/705833 ou dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/9441236800930001</p> <p>Carga horária: ---</p> |

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: Grupo de pesquisa Tradução e Estudo da Literatura Técnica e Didática Romana

Financiamento: Não

Início: 21/02/2022

Término: 06/02/2023

Tipo de Participação: Pesquisadora

Informações complementares:

Pesquisadora em Grupo de Pesquisa certificado pelo CNPq: <http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/3171429130797129> ou <http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/47590>

Carga horária: ---

Atividades de extensão

Título do Projeto: Curso de fundamentos gramaticais para estudo do latim

Financiamento: Não

Início: 01/11/2022

Término: 07/12/2022

Tipo de Participação: Coordenação

Informações complementares:

Resumo: Este projeto tem a finalidade de oferecer um curso introdutório para estudo de latim, no qual serão abordados e discutidos elementos da gramática tradicional da língua portuguesa fundamentais para a reflexão posterior sobre a língua latina. Serão enfocados conteúdos como função sintática, caso, classe gramatical, declinação e conjugação, estrutura morfológica e uso do dicionário de latim. O curso destina-se a interessados em solidificar conhecimentos gramaticais em língua portuguesa em paralelo com o aprendizado de fundamentos da organização da língua latina, tendo como público alvo professores de língua, interessados da comunidade em aprender futuramente o latim e estudantes de Letras, Filosofia e Tradução. É importante frisar que não se trata de um curso estritamente de Língua Latina, mas sim voltado para a reflexão metalinguística e gramatical que serve de base para o estudo do latim. O curso terá duração de 8h e acontecerá em novembro, em encontros presenciais com duração de 1 hora, às segundas e quartas-feiras, no campus Santa Mônica da UFU. Será ministrado por graduandos dos cursos de Letras e Tradução, orientados pela coordenadora do projeto. Nesse sentido, o projeto também busca contribuir para a formação e atuação docente dos graduandos ministrantes. Sob a orientação da coordenadora, haverá um período de formação/preparação dos graduandos ministrantes, envolvendo discussões sobre os conteúdos do curso, elaboração de materiais didáticos, reflexões sobre o ensino de latim e paralelos entre latim e português. É um projeto piloto e essa primeira edição servirá para avaliar sua viabilidade em se tornar futuramente uma atividade recorrente, passível de ser considerada entre as atividades curricularizadas de extensão. Registro SIEX: 26978

Carga horária: 01 horas

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade: Coordenadora do Núcleo de Estudos Clássicos (NUCLA)

Início: 03/01/2022

Término: 31/12/2022

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL Nº 117, DE 15 DE DEZEMBRO DE 2021 [Recondução até 31/12/2022]. Com o término da coordenação a partir de janeiro de 2023, as horas dessa atividade serão destinadas às atividades de pesquisa registradas neste plano.

Carga horária: 02 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Representante do NUCLA no Conselho do ILEEL

Início: 03/01/2022

Término: 31/12/2022

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL Nº 117, DE 15 DE DEZEMBRO DE 2021. Participação obrigatória dos coordenadores de núcleo no Conselho do ILEEL. Com o fim da minha coordenação a partir de janeiro de 2023, as horas dessa atividade serão destinadas às atividades de pesquisa registradas neste plano.

Carga horária: 03 horas

Atividade: Membro de colegiado de Curso de Graduação em Tradução

Início: 30/09/2022

Término: 30/09/2024

Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL Nº 188, DE 29 DE SETEMBRO DE 2022

Carga horária: 02 horas

Outras atividades

Atividade: Reunião do Núcleo de Estudos Clássicos (NUCLA)

Início: 26/09/2022

Término: 06/02/2023

Informações complementares:

Participação obrigatória nas reuniões de Núcleo conforme normas do ILEEL.

Carga horária: 02 horas

Declaro que não realizei atividades remuneradas no período referente a este plano de trabalho.

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 30 de setembro de 2022.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Júlia Batista Castilho de Avellar
Docente do Instituto de Letras e Linguística

Carmen Lúcia Hernandes Agustini
Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ariel Novodvorski
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Júlia Batista Castilho de Avellar**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 30/09/2022 09:41:54, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Carmen Lúcia Hernandes Agustini**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 08/10/2022 07:43:08, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Ariel Novodvorski**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 08/11/2022 19:59:31, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PE1119-SM11-MB15**.